



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 26 февруари 2018 г.
(OR. en)

6125/18

CFSP/PESC 137
DEVGEN 15
CLIMA 25
COPS 41
ENV 75
ONU 8
RELEX 113

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	6094/18
Относно:	Заклучения на Съвета относно дипломацията за климата — Заклучения на Съвета (26 февруари 2018 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно дипломацията за климата, които Съветът прие на 3598-ото си заседание от 26 февруари 2018 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА ОТНОСНО ДИПЛОМАЦИЯТА ЗА КЛИМАТА

Съветът:

Ангажимент за многостранен подход/Спешна необходимост от бързо изпълнение на Парижкото споразумение

1. ПОДЧЕРТАВА, в съответствие с Глобалната стратегия на ЕС, решаващото значение на споделен, основан на правила световен ред, чийто основен принцип е многостранното сътрудничество и в центъра на който се намира ООН, и ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че ЕС ще продължи да играе водеща роля при осъществяването на действия в областта на климата на световната сцена с цел изцяло да бъдат изпълнени разпоредбите на Парижкото споразумение и да бъде реализирана Програмата до 2030 г., в основата на която са залегнали целите за устойчивото развитие (ЦУР).
2. ОТБЕЛЯЗВА СЪС СЕРИОЗНА ЗАГРИЖЕНОСТ убедителните научни доказателства, представени в неотдавнашни доклади, които сочат ускоряване на изменението на климата и бързо изтичащата възможност покачването на средната температура в световен мащаб да бъде задържано с общи усилия до ниво значително под 2°C, както и да бъдат положени усилия за ограничаване на повишаването на температурата до 1,5°C спрямо нивата от прединдустриалната епоха; ИЗТЪКВА безпрецедентно спешния характер на необходимостта от засилване на усилията в световен план за спиране и обръщане на изменението на климата. ОЧАКВА предстоящото публикуване на специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменението на климата (IPCC) относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5°C спрямо нивата от прединдустриалната епоха и свързаните с това варианти за действие относно световните емисии на парникови газове; ОТБЕЛЯЗВА С БЕЗПОКОЙСТВО неотдавнашните констатации на Арктическият съвет, че Арктика се затопля с темпове, които са повече от два пъти над средната стойност в световен мащаб, което има сериозни глобални последствия. ОТЧИТА призова за по-бързи действия в областта на климата, отправен на срещата на върха под надслов „Една планета“, проведена през декември 2017 г.
3. ОТЧИТА, че на 23-тата конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (COP 23) също беше изразена нарастваща загриженост относно адекватността на съществуващите ангажименти за промяна на тенденцията; ОСТАВА решен да изпълни нашите ангажименти, необходими за пълното привеждане в действие на Парижкото споразумение, въз основа на всеобщ режим с правила, приложими за всички страни в рамките на COP 24.

Действия по отношение на връзката между изменението на климата и сигурността

4. **ОТЧИТА**, че изменението на климата има преки и косвени последици за международната сигурност и стабилност, като засяга най-вече намиращите се в най-нестабилно и уязвимо положение и така допринася за загубата на поминък, засилването на натиска върху околната среда и риска от бедствия, принудителното разселване на хора и изострянето на заплахата от социално и политическо напрежение.
5. **ОТБЕЛЯЗВА СЪС ЗАГРИЖЕНОСТ** влошаването на състоянието на световните водни ресурси и екосистеми, както и нарастващата заплаха от недостиг на вода, свързаните с водите рискове и екстремните метеорологични явления. **ОТЧИТА** необходимостта от цялостни и съгласувани международни усилия за преодоляване на свързаните с водите аспекти на изменението на климата, в съответствие със заключенията на Съвета от 2013 г. относно дипломатията на ЕС по въпросите на водните ресурси и инициативи като срещата на върха по въпросите на водите в Будапеща през 2016 г., и **ОЧАКВА** 8-ата среща на Световния съвет по водите на 18—23 март 2018 г. в гр. Бразилия. **ИЗТЪКВА** значението на трансграничното сътрудничество по екологични въпроси между държавите членки и държавите партньори, особено във връзка с трансграничните оценки на въздействието върху околната среда, в съответствие с приложимите международни стандарти и конвенции, по-специално на Конвенцията от Еспо на ИКЕ на ООН, Орхуската конвенция и конвенциите за водите.
6. **ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО**, че изменението на климата действа като умножаващ заплахите фактор, че реакцията по линия развитието трябва да се характеризира с по-голяма чувствителност към конфликтите, като същевременно подходите към сигурността трябва да бъдат по-чувствителни към изменението на климата, особено по отношение на държавите, които са особено уязвими към последиците от изменението на климата и вече са подложени на натиск от природно, социално или политическо естество. **ИЗРАЗЯВА РЕШИМОСТ** и в бъдеще да застъпва връзката между изменението на климата и сигурността в политическия диалог, предотвратяването на конфликти, действията в областта на развитието и хуманитарната област и стратегиите относно рисковете от бедствия. В този смисъл ЕС **ПОДКРЕПЯ** продължаващата работа в рамките на Г-7, включително обмена на най-добри практики в Работната група на Г-7 по въпросите на климата и нестабилността, и в системата на ООН, и насърчава по-специално Съвета за сигурност на ООН да засили вниманието си върху връзката между климата и сигурността, като препоръчва тя да бъде постоянна тема в рамките на разискванията по резолюции и изявления на Съвета за сигурност на ООН, и при разглеждането на варианти, включително институционални, за подобряване на оценката на климатичните рискове и управлението в рамките на системата на ООН.

7. **ОТНОВО ПОСОЧВА** необходимостта от по-нататъшно интегриране на ефективния отговор на климатичните рискове за сигурността в различни области на политиката — от действия в областта на климата и изграждане на устойчивост, от една страна, до превантивна дипломация и по-добра оценка на риска, от друга страна — с цел да се засили връзката между ранното предупреждение и ранното действие. **ОТЧИТА** необходимостта от насърчаване на устойчивото управление на водите и земите, както и опазването и устойчивото използване на биоразнообразието с цел поддържане на екосистемните услуги. **ПОДЧЕРТАВА**, че е важно анализите в областта на климата и сигурността да бъдат последвани от действия, като един от примерите за това е Хагската декларация от 2017 г. като част от поредицата срещи на Конференцията за сигурност на планетата.
8. **ОЧАКВА** проявата на високо равнище относно климата и сигурността, която ще се проведе през юни в Брюксел по инициатива на ВП/ЗП Могерини, на която ще бъде подчертано нарастващото значение на това да бъдат предприети действия в отговор на дестабилизиращите последици и рискове, произтичащи от изменението на климата, и ще бъде потвърден отново ангажиментът на ЕС и неговите партньори за незабавни и амбициозни действия в тази насока.

Ангажимент на ЕС чрез действия на всички равнища

9. **ПОДЧЕРТАВА**, че национално определените приноси (НОП), като основен елемент от по-широките национални планове за развитие, представляват съществен двигател за интегрирането на амбициозни действия в областта на климата при изготвянето на националните политики, както и необходимостта НОП да намерят отражение в конкретни национални политики и мерки, в съответствие с дългосрочните цели по Парижкото споразумение. **ПОДЧЕРТАВА** необходимостта да се обърне внимание на значителната разлика между съвкупното въздействие на настоящите НОП по отношение на глобалните годишни емисии на парникови газове и вариантите за действие по отношение на съвкупните емисии, насочени към това да се задържи увеличението на глобалната средна температура до стойности далеч под 2°C спрямо нивата от прединдустриалната епоха, и да се полагат усилия за ограничаване на покачването на температурата до 1,5°C спрямо равнището от прединдустриалната епоха.
10. **ИЗТЪКВА** ранното приемане от ЕС на законодателството, необходимо за изпълнение на неговите НОП, като част от амбициозен енергиен съюз с ориентирана към бъдещето политика във връзка с изменението на климата. **ПОТВЪРЖДАВА** ангажимента на ЕС да си сътрудничи и обменя опит и извлечени поуки със своите партньори при ускоряването на ефективното прилагане на политиките, включително чрез инициативи като партньорството относно НОП, като същевременно подчертава решимостта на ЕС да изпълни своите ангажименти във връзка с изменението на климата за периода до 2020 г.

11. ПРИЗНАВА, че е важно да бъдат предприети реални и ефикасни действия за адаптиране, да бъдат изготвени стратегии и планове, включително основани на екосистемите решения, за подобряване на капацитета за адаптиране, засилване на устойчивостта и намаляване на уязвимостта към изменението на климата в контекста на Парижкото споразумение. Във връзка с това ПРИПОМНЯ усилията, които ЕС и неговите държави членки вече полагат, за засилване на устойчивостта и увеличаване на капацитета за адаптиране. ЕС Е ГОТОВ да продължи сътрудничеството си с всички партньори, включително най-уязвимите държави, особено в най-слабо развитите страни и развиващите се малки островни държави, с оглед ускоряване на напредъка на всички равнища. И също ПРИПОМНЯ съществената връзка между климата и океаните, както е се посочва в съвместното съобщение, озаглавено „Международно управление на океаните: приносът на ЕС за отговорното управление на океаните“.
12. ЕС ще продължи да отстоява, утвърждава и защитава правата на човека и в контекста на изменението на климата и дипломатията за климата. ПОДЧЕРТАВА, че равенството между половете, овластяването на жените и пълноценното и равноправно участие и ръководната роля на жените са от жизненоважно значение за постигането на устойчиво развитие, в т.ч. адаптирането към изменението на климата; ИЗТЪКВА също ролята, която трябва да играят местните общности в справянето с различните предизвикателства, свързани с изменението на климата.
13. Изтъква, че ЕС и неговите държави членки предоставят значително изграждане на капацитет и трансфер на технологии. ПОДЧЕРТАВА, че ЕС и неговите държави членки са най-големият източник на публично финансиране за борбата с изменението на климата и ИЗТЪКВА необходимостта от по-нататъшно участие на по-широк кръг от участници, и постигането на бърз и амбициозен напредък по трансформационната цел на Парижкото споразумение, а именно да се приведат финансовите потоци в съответствие с насоката за постигане на сигурни и устойчиви ниски емисии на парникови газове и устойчиво на изменението на климата развитие. ОТНОВО ЗАЯВЯВА ангажимента си и в бъдеще да увеличава мобилизирането на международно финансиране за борба с изменението на климата като част от колективната цел на развитите държави да мобилизират съвместно 100 милиарда щатски долара годишно до 2020 г., както и в периода до 2025 г., за целите на смекчаването на последиците и адаптирането към изменението на климата от широк кръг източници, инструменти и канали с цел да се подпомогнат развиващите се държави в изпълнението на своите планове за адаптиране към изменението на климата и смекчаване на последиците от него. ОТЧИТА призова за увеличаване на публичното и частното финансиране в подкрепа на по-бързи действия в областта на климата, отправен през декември 2017 г. на срещата на върха под надслов „Една планета“.

14. ПРИПОМНЯ връзката между изменението на климата и развитието, която вече беше посочена в Консенсуса на ЕС относно развитието. В този смисъл ЕС и неговите държави членки ПОДЧЕРТАВАТ също, че ценообразуването на въглеродните емисии и реформата на субсидиите за изкопаеми горива са ключови стъпки в създаването на благоприятна среда за привличането на капиталовите потоци в съответствие с насоката за постигане на сигурни и устойчиви ниски емисии на парникови газове и устойчиво на изменението на климата развитие, както и че международното сътрудничество в областта на науката и технологиите и енергетиката може да изиграе важна роля за осигуряването на новаторски и устойчиви решения в отговор на глобалното предизвикателство на изменението на климата.
15. ПОДЧЕРТАВА важната роля на недържавните участници в действията в областта на климата. ЗАЯВЯВА ОТНОВО ангажимента на ЕС за приобщаване на имащи отношение недържавни участници, включително представители на гражданското общество, частния сектор и местните и регионалните власти. ИЗТЪКВА решаващата роля на недържавните участници, призната в Парижкото споразумение посредством Глобалната програма за действия в областта на климата, както и в Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и в Програмата за действие от Адис Абеба. ПОДЧЕРТАВА също значението на Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия. ПРИВЕТСТВА ангажимента от Бон—Фиджи на местните и регионалните правителства да изпълнят Парижкото споразумение, както и ангажиментите, поети от финансовите институции на неотдавнашната среща на върха в Париж под надслов „Една планета“, на която частният сектор също пое водеща роля във финансирането на борбата с изменението на климата, и ОЧАКВА гражданското общество, бизнеса и местните администрации да покажат ангажираност на предстоящата среща на високо равнище за глобални действия в областта на климата в Сан Франциско през септември 2018 г.

Популяризиране, действия по места и лидерство от страна на ЕС

16. **НАБЛЯГА**, че е необходимо да продължи укрепването на политическите действия по места и публичната дипломация до най-високите официални равнища, както и чрез разнообразни политически кръгове и пълния спектър от регионални и подрегионални участници. Подчертава значението на непрекъснатите действия и лидерството на икономиките от Г-20, на които съвкупно се падат около 80 % от емисиите в световен мащаб, по-специално чрез изпълнение на плана за действие на Г-20 от Хамбург относно климата и енергетиката в полза на растежа. **ИЗРАЗЯВА РЕШИМОСТ** да активизира усилията за укрепване на съществуващите сътрудничества и да се стреми към изграждането на нови такива с държави от всички региони, с цел смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към все по-разрастващите се последици и рискове, свързани с изменението на климата.
17. **ОЧАКВА** през 2018 г. в Брюксел да бъде свикана съвместно от ЕС, Канада и Китай срещата на министрите във връзка с действията в областта на климата, на която да бъдат препотвърдени лидерството и ангажиментът за пълното изпълнение на Парижкото споразумение.
18. **ПОДКРЕПЯ** засилването на стратегическата комуникация за по-добро популяризиране и утвърждаване на високото равнище на амбиция и ангажираност на ЕС, както на национално равнище, така и сред държавите партньори, недържавните участници и медиите, както и създаването на оптимални условия за напредък в преговорите по работната програма на Парижкото споразумение и нейното завършване, и успоредно с това популяризирането на ползите от прехода към сигурно и устойчиво бъдеще с ниски емисии на парникови газове от гледна точка на устойчивия растеж и създаването на „зелени“ работни места.

Съгласуваност на политиката в областта на климата с търговията, транспорта и енергетиката

19. **ИЗТЪКВА**, че взаимодействията между политиките в областта на климата и политиките, уреждащи международната търговия и инвестициите, се увеличават и **ПОДЧЕРТАВА** необходимостта да се работи на двустранна и многостранна основа с цел насърчаване на взаимното подпомагане на политиките в областта на търговията и на климата, като по този начин се допринася за необходимия преход към безопасна и устойчива икономика, характеризираща се с ниски въглеродни емисии, устойчивост спрямо изменението на климата и ефективно използване на ресурсите, включително чрез премахване на тарифните и нетарифни бариери пред търговията и инвестициите в енергия от възобновяеми източници. **ПРИПОМНЯ** заключенията си от 6 март 2017 г. относно засилването на полезните взаимодействия между дипломатията на ЕС в областта на климата и на енергетиката. В частност, дипломатията в областта на енергетиката може да играе решаваща роля за подпомагането на прехода на цялата система към постигането на устойчив енергиен микс, който да насърчава възобновяемите енергийни източници и мерките за енергийна ефективност.

20. **НАБЛЯГА** на необходимостта Международната морска организация (ММО) да предприеме бързи и подходящи допълнителни действия, за да може международното корабоплаване да даде своя справедлив принос към борбата с изменението на климата, и да постигне съгласие през април 2018 г. по първоначална стратегия на ММО за намаляване на емисиите на парникови газове. Това следва да бъде подкрепено с подходяща цел за намаляване на емисиите, съответстваща на свързаните с температурите цели по Парижкото споразумение, в т.ч. списък от краткосрочни, средносрочни и дългосрочни мерки, приложими в еднаква степен за всички кораби, съгласно договореното в пътната карта за разработване на цялостна стратегия на ММО относно намаляването на емисиите на парникови газове от корабите. **ПРИВЕТСТВА** декларацията на г-н Tony de Brum на срещата на върха под надслов „Една планета“ и подчертава необходимостта от подходящи дейности по места в навечерието на 72-рата сесия на Комитета по опазване на морската среда към ММО (МЕРС 72) за по-нататъшното оформяне на политически импулс като част от усилията за постигане на успешен резултат в МЕРС 72.
21. **ПРИЗОВАВА** Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) да приеме строги правила за гарантиране на ефективното прилагане на схемата за компенсирание и намаляване на емисиите на въглероден диоксид в международното въздухоплаване (CORSIA), договорена на асамблеята на ИКАО през 2016 г., и за осигуряване на възможно най-широко участие на държави, за да бъде постигната целта за въглеродно неутрален растеж към 2020 г. Понастоящем тези действия се допълват от други мерки, като напредъка в управлението на въздушното движение, въздухоплавателните технологии и устойчивите алтернативни горива. Продължаването на политиките и програмите за научни изследвания и иновации ще бъде от основно значение за обезпечаването на технологичния напредък и оперативните подобрения, нужни за постигането на допълнителни намаления на емисиите, съответстващи на свързаните с температурите цели по Парижкото споразумение.

Пътят към COP 24

22. **ОТЧИТА** напредъка, постигнат от страните по отношение на работната програма на Парижкото споразумение в рамките на председателството от Фиджи на COP 23. **ОТЧИТА СЪЩО**, че общите правила за всички страни, по-специално по отношение на рамката за прозрачност, са от съществено значение за гарантиране на ефективното прилагане на разпоредбите на Парижкото споразумение. **ПРОДЪЛЖАВА ДА Е УБЕДЕН**, че все още е необходимо да бъде постигнат по балансиран начин съществен напредък по всички елементи на работната програма на Парижкото споразумение с оглед на финализирането ѝ по време на COP24.

23. ПРИЗОВАВА за колективен, цялостен и съгласуван процес на размисъл относно напредъка в изпълнението на договорените цели за адаптиране и смекчаване, съответстващи на свързаните с температурите дългосрочни цели по Парижкото споразумение. В този смисъл ОЧАКВА диалогът „Таланоа“, представен от Фиджи като председател на COP 23, да продължи през 2018 г. ЗАЯВЯВА ОТНОВО ангажимента на ЕС и на държавите членки да участват пълноценно в диалога и НАСЪРЧАВА всички страни да използват тази възможност, за да направят равностойка на колективните усилия във връзка с напредъка към постигане на дългосрочните цели за смекчаване на последиците по линия на Парижкото споразумение и да информират за изготвянето на НОП в рамките на политическата фаза на диалога „Таланоа“ по време на COP 24, като поставят акцент върху колективните действия и засилването на амбициите в световен мащаб. COP 24 ще даде възможност за равностойка на усилията на всички страни в периода преди 2020 г. СЧИТА, че специалният доклад на Междуправителствения комитет по изменението на климата (IPCC) относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5°C ще бъде ценен източник на информация за обсъжданията в тази насока.
24. ПОДЧЕРТАВА, че възможно най-широкото участие на заинтересованите страни и диалог между международните партньори са от съществено значение за навременното изпълнение на Парижкото споразумение, като същевременно осигуряват необходимата трансформация на глобалната икономика. В този смисъл ОПРЕДЕЛЯ диалога „Таланоа“ като основна тема за дипломатията на ЕС в областта на климата през 2018 г., която ще позволи на ЕС и държавите членки да засилят взаимното разбиране и доверието, които способстват за по-тясно сътрудничество с партньорските държави и по-широкия кръг заинтересовани страни, и ще даде възможност за завършване на работната програма на Парижкото споразумение по време на COP 24.
25. ТВЪРДО ПОДКРЕПЯ секретариата на РКООНИК, както и Фиджи и Полша в качеството им на председатели съответно на COP23 и COP24, начело на световната общност, за да може COP24 да се увенчае с успех, и ОСТАВА решен да постигне успешен завършек на диалога „Таланоа“, финализиране на работната програма на Парижкото споразумение и програмата за действия в областта на климата като елементи от ключово значение, като ангажира ЕС и всички международни партньори в постоянни действия за борба с изменението на климата.